

Write a Russian sympathy flower message with a few sincere words of condolence, followed by your name. A simple choice is «Примите мои искренние соболезнования», meaning “Please accept my sincere condolences.”

Start with a simple expression of sympathy

A flower card does not need a long message. In Russian, as in English, a short and thoughtful note can say plenty. If you are not confident writing in Russian, choosing a familiar phrase is safer than trying to construct an elaborate sentence.

For a formal message, write «Примите мои искренние соболезнования». You can also use «С глубоким сочувствием», which means “With deep sympathy.” Both work on a card sent to a family, a colleague, or someone you do not know well.

If you are writing to someone close, «Мне очень жаль» means “I am so sorry.” It sounds personal and direct. You can add «Я рядом», meaning “I am here for you,” if you genuinely can offer support.

Choose words that fit your relationship

Think about the person receiving the flowers and how you normally speak to them. A formal phrase is respectful, but a close friend may appreciate a warmer note. There is no need to make the card sound like a language exam.

For a friend, you might write «Мне очень жаль. Я рядом», meaning “I am so sorry. I am here for you.” For a colleague, «Примите мои соболезнования» is a suitable, restrained choice.

If you knew the person who died, a brief personal thought can make the message more meaningful. «Я буду помнить его» means “I will remember him.” For a woman, use «Я буду помнить её», meaning “I will remember

her.” Add a specific memory only if it feels natural and you have room.

Finish the card with care

Sign with the name the recipient will recognize. If the flowers come from several people, include their names or identify the group clearly. A bereaved person should not have to puzzle over who sent them.

Keep the message focused on sympathy rather than explanations or advice. Avoid promising that everything will be fine. If you offer help, consider following up later with something practical, such as bringing a meal or making a phone call.

Before sending the card, check the spelling and make sure a pronoun matches the person you are remembering. Copying a short phrase accurately is better than adding words you are unsure about.

Questions about Russian sympathy messages

Can I write the whole card in English?

Yes. If English is the language you share with the recipient, a sincere English message is appropriate. You can add a short Russian phrase if you are comfortable doing so.

Should I mention the person who died?

You can, especially if you knew them. A kind memory or a simple statement that you will remember them can bring a personal touch.

How long should the message be?

One or two sentences are enough for most flower cards. Leave space for your name, and let the words you choose be genuine.

On the same subject: what to give Austrian partners